

امور اداره و تحریریه سی ایچون
محمود بك مطبعه سنه مراجعت
اولفق لازمدر .

منافع ملك و دولته خادم و ادبیات ،
فنون ، معارف و صنایع مدن باحث
هفته اقی غزته در .

مركز توزیعی استانبول
کتابخانه سیدر .

مجموعه ادبیات

۱۳۱۸

غروش
۲۰ برسنه لك آتونه بدلی | در سعادت
۱۲ آتی آیلق | ایچون
۲۶ برسنه لك | طشره ایچون
۱۰ آتی آیلق

۵۲ نومرو برسنه لك ، نصی
آتی آیلق اعتبار اولنور .

درج ایدلیان آثار اعادة و لغاز .

ترجم حکم العرب والفرس

قیمة المرأ ما یحسنة

امام علی

انسانك قیمتی وعلو قدر و مزید رفعتی حسنیه
جسمیلہ دکل ؛ احسانیلہ ، عرفانیلہ متاسبدر .

الناس ابناء ما یحسنون

امام علی

انسانلرک ازیاد رفعت و شرف نسبتلری
علوم عقلیه و نقلیه و محاسن مادیه و معنویہ لرینه
کورهدر .

استطراد

امام علی کرم اه وجهه اقدمک لسان سعا -
دتلرندن شرف صادر اولوب صحیفه پیرای ترجمه
اولان شو ایکی جملهده کی (ما یحسنون) کله لرینی
عرفان و علوم محاسن مادیه و معنویه ایله ترجمه
ایتمه من فضلائی مقدمیندن راغب و شهابک تحقیقلرینه
مستنددر . چونکه احسان کلمه سی راغب و شهابک
تدقیقلرینه کوره غیره احسان معناسیله عرفان و محاسن
افعال معناسنه کلدیکی و مترجم جمله لرده کی احساندن
مقصد عرفان و محاسن اعمال بولندی راعبک شو
(الاحسان علی وجهین احدهما الانعام علی الغیر
والثانی الاحسان فی فعله و ذالک اذا علم علماً و عمل
عملاً حسناً و علیه قول امیر المؤمنین علی کرم اه وجهه
الناس ابناء ما یحسنون ای یسبون الی ما یعلمونه
و یعلمونه من الافعال الحسنه) بولنده کی تبغیله شهابک
شو (و معنی المثال المذکور فی الکتاب زیاده رفعة
المرء و علو قدره یعلمه لا یحسنه و جسمه فالقیمه
مجاز فیه) سوزلرندن مستفاددر .

§

کرهمی خواهی که باشدر امان
رونیکوبی کن تو باخلقه جهان
عزیزم ! صدمات دهردن مصون و محفوظ
قلقی ایسترسه ک انسانلره ایلیک ایلمکه چالش .

هرکه کاری نیکو پایان می کند
ان همه میدانکه باخود میکند
هرکس خیر و شردن نهی ایشلرسه عاقبت
بو ایشلدیکنک مکافاة و مجازاتی کندوسنه عائد
اوله جنتی ییل .
اندرونی ق
عبدالعزیز

سیاحات خارق العاده دن:



محرری
مترجم
میرزا

برنجی قسم

مهرنرس سیمسون هرلرک فکری

— ۱۴ نجی نسخه دن بری مایهد —

قبودان شقه له بول ماغریشانک سوزنی
اکالده تردد ایستدیکنی کورنجه مکرکه ؟ دیه
استفهامده بولندی .

— مکرکه والانسیا تلغرافخانه سی مدیرینک
ظن و تخمین ایستدیکنی کبی موسیو سیمسون جرله ت
دیوانه اولیه !

— اوح ، بواویه ، خیر ! عکسنی ادعا ایدرم .
موسیو سیمسون جرله ت کیمه کلدیکی زمان سختی